



BS-W1-K, BS-W2-K

- DE** Bügelschelle mit W-Fuß, für 1 oder 2 Einzelkabel
Montageanleitung
- EN** Clamp clip with W foot, for 1 or 2 single cables
Mounting instructions
- ES** Abrazadera semirredonda con patilla W, para 1 o 2 cables individuales
Instrucciones de montaje
- RU** Зажимная скоба с W-образной лапкой для 1 или 2 одножильных кабелей
Руководство по монтажу



**OBO Bettermann
 Holding GmbH & Co. KG**
 P. O. Box 1120
 58694 Menden
 GERMANY

Technical Office
 Tel.: +49 2373 89 - 13 00

technical-office@obo.de

www.obo-bettermann.com



Building Connections

DE

Bügelshelle BS-W1-K/BS-W2-K

Produktbeschreibung

Bügelshelle mit Kunststoffdruckwanne und eingängiger Schraube zur vertikalen und horizontalen Montage von 1 oder 2 Einzelleiterkabeln mit identischem Durchmesser. Montage an Winkeleisen mit Schenkellänge < 40 mm. Der Einsatz von Gegen- und Doppelwannen wird empfohlen. Befestigungsabstände gemäß normativer Vorgaben.

- 1 1 Kunststoffdruckwanne mit eingängiger Schraube
- 1 2 Schellenkörper mit W-Fuß
- 1 3 Universelle Gegenwannen (nicht im Lieferumfang)

Bügelshelle montieren

ACHTUNG Gefahr von Funktionsverlust!

Bügelshellen können sich lösen und Kabel nicht mehr richtig fixieren. Bügelshellen nur an Winkeleisen mit einer Schenkellänge < 40 mm montieren.

1. Kabel mit Bügelshelle umfassen und W-Fuß an Winkeleisen (< 40 mm) hängen 2.
2. 1 Gegenwanne zwischen Kabel und Winkeleisen auf Schellenkörper schieben 3.
3. Für 2-fache Bügelshelle 2 universelle Gegenwannen verbinden 4.
4. Kombinierte Gegenwannen zwischen 2 Kabel auf Schellenkörper schieben 5.
5. Druckwanne mit Schraube anziehen (siehe Tabelle-Anzugsdrehmoment), um Kabel zu fixieren 6.

Bügelshelle warten

Im Zuge der Wartungsintervalle den festen Sitz der Kabel überprüfen und falls notwendig, Druckwanne mit Schraube nachziehen (siehe Tabelle Anzugsdrehmoment).

Bügelshelle entsorgen

Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten.

Technische Daten

Typ	Kabel Ø mm	Art.-Nr.
BS-W1-K FT	12 - 22	11877...
BS-W1-K A2	12 - 64	11878...
BS-W1-K Alu	12 - 16	11879...
BS-W2-K FT	12 - 16	11877...

Werkstoff	Schraube	Anzugsdrehmoment max.
FT/A2	M6	≤ 3 Nm
FT/A2	M8	≤ 5 Nm
Alu	M6	≤ 2 Nm
Alu	M8	≤ 4 Nm

EN

BS-W1-K/BS-W2-K clamp clip

Product description

Clamp clip with plastic pressure trough and single-pitch screw for vertical and horizontal mounting of 1 or 2 single conductor cables with identical diameter. Mounting on angular steel with shaft length < 40 mm. The use of counter and double troughs is recommended. Fastening distances according to standard specifications.

- 1 1 Plastic pressure trough with single-pitch screw
- 1 2 Clip element with W foot
- 1 3 Universal counter-troughs (not in scope of delivery)

Mounting the clamp clip

ATTENTION Risk of function loss!

Clamp clips can become loose and no longer fix the cables correctly. Only mount clamp clips on angular steels with a shaft length < 40 mm.

1. Surround the cable with the clamp clip and hang the W foot on the angular steel (< 40 mm) 2.
2. Push 1 counter-trough between the cable and angular steel and onto the clip element 3.
3. For a double clamp clip, connect 2 universal counter-troughs 4.
4. Push the combined counter-troughs onto the clip element between 2 cables 5.
5. Tighten the pressure trough with the screw (see tightening torque table) to fix the cables 6.

Maintaining the clamp clip

During periodic maintenance work, it may become necessary to check the tight fit of the cables and, if necessary, to retighten the pressure trough with the screw (see tightening torque table).

Disposing of clamp clips

Comply with the local waste disposal regulations.

Technical data

Type	Cable Ø mm	Item no.
BS-W1-K FT	12 - 22	11877...
BS-W1-K A2	12 - 64	11878...
BS-W1-K Alu	12 - 16	11879...
BS-W2-K FT	12 - 16	11877...

Material	Screw	Tightening torque max.
FT/A2	M6	≤ 3 Nm
FT/A2	M8	≤ 5 Nm
Alu	M6	≤ 2 Nm
Alu	M8	≤ 4 Nm

ES

Abrazadera semirredonda BS-W1-K/BS-W2-K

Descripción del producto

Abrazadera semirredonda con mediacaña de plástico y tornillo simple para el montaje vertical y horizontal de

1 o 2 cables monoconductores de idéntico diámetro. Montaje en perfil angular con longitud lateral < 40 mm. Se recomienda el uso de mediacaña doble o contra-mediacaña. Distancias de fijación según normativa.

- 1 1 Mediacaña de plástico con tornillo simple
- 1 2 Cuerpo de abrazadera con patilla W
- 1 3 Contra-mediacañas universales (no incluido en el volumen de suministro)

Montaje de abrazadera semirredonda

ATENCIÓN ¡Peligro de pérdida de funcionamiento!

Las abrazaderas semirredondas pueden soltarse y los cables ya no se fijan correctamente. Montar las abrazaderas semirredondas solo en perfiles angulares con una longitud lateral < 40 mm.

1. Sujetar el cable con la abrazadera semirredonda y enganchar la patilla W en el perfil (< 40 mm) 2.
2. Introducir 1 mediacaña entre el cable y el perfil en el cuerpo de la abrazadera 3.
3. Para las abrazaderas semirredondas dobles conectar 2 contra-mediacañas universales 4.
4. Introducir las contra-mediacañas combinadas entre 2 cables en el cuerpo de la abrazadera 5.
5. Apretar la media caña con tornillo (ver tabla de par de apriete) para fijar el cable 6.

Mantenimiento de abrazadera semirredonda

Durante los intervalos de mantenimiento compruebe que los cables están fijos y, si es necesario, vuelva a apretar la semicaña con tornillo (ver tabla de par de apriete).

Eliminación de abrazadera semirredonda

Respetar la normativa local de eliminación de residuos.

Datos técnicos

Tipo	Ø cable	N.º de art.
BS-W1-K FT	12 - 22	11877...
BS-W1-K A2	12 - 64	11878...
BS-W1-K aluminio	12 - 16	11879...
BS-W2-K FT	12 - 16	11877...

Material	Tornillo	Par de apriete máx.
FT/A2	M 6	≤ 3 Nm
FT/A2	M 8	≤ 5 Nm
Aluminio	M 6	≤ 2 Nm
Aluminio	M 8	≤ 4 Nm

RU

Зажимная скоба BS-W1-K/BS-W2-K

Описание изделия

Зажимная скоба с пластмассовой прижимной пластиной и винтом с однозаходной резьбой для вертикального и горизонтального монтажа 1 или 2 одножильных кабелей одинакового диаметра. Монтаж на угловом профиле с длиной стороны

< 40 мм. Рекомендуется применения встречных и двойных пластин. Расстояние между креплениями согласно нормативным требованиям.

- 1 1 Прижимная пластина из пластика с винтом с однозаходной резьбой
- 1 2 Корпус скобы с W-образной лапкой
- 1 3 Универсальные пластины (не входят в комплект поставки)

Монтаж зажимной скобы

ВНИМАНИЕ! Опасность выхода из строя!

Зажимные скобы могут отсоединиться, и кабели больше не будут зафиксированы надлежащим образом. Зажимные скобы необходимо монтировать только на угловой профиль с длиной стороны < 40 мм.

1. Охватите кабель зажимной скобой и навесьте W-образную лапку на угловой профиль (< 40 мм) 2.
2. Одну пластину между кабелем и угловым профилем надвиньте на корпус скобы 3.
3. Для двойной зажимной скобы соедините две универсальные пластины 4.
4. Комбинированные пластины между двумя кабелями надвиньте на корпус скобы 5.
5. Затяните нажимную пластину винтом (см. таблицу моментов затяжки), чтобы зафиксировать кабели 6.

Техническое обслуживание зажимных скоб

В рамках технического обслуживания проверьте прочность посадки кабелей и при необходимости затяните нажимную пластину винтом (см. таблицу моментов затяжки).

Утилизация зажимных скоб

Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.

Технические характеристики

Тип	Кабель Ø мм	Art.
BS-W1-K FT	12 - 22	11877...
BS-W1-K A2	12 - 64	11878...
BS-W1-K Alu	12 - 16	11879...
BS-W2-K FT	12 - 16	11877...

Материал	Винт	макс. Момент затяжки
FT	M6	≤ 3 Н·м
FT	M8	≤ 5 Н·м
Alu	M6	≤ 2 Н·м
Alu	M8	≤ 4 Н·м